

**EH HASSELBRING**  
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN  
IHR GANZES  
HAUS AUF  
LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service  
inklusive - Ihr Baufachzentrum  
bietet einfach mehr.

**STADE** **BUXTEHUDE**  
Klarenstrecker Damm 12 Ostmoorweg 39-41  
Tel. (0 41 41) 5 27-0 Tel. (0 41 61) 7 17-0  
[www.hasselbring.de](http://www.hasselbring.de) • [info@hasselbring.de](mailto:info@hasselbring.de)

# Bützflether Handball Blatt

*Mit Ortschafts-Lokalteil*



Sonnabend, 30.01.2021 Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins Nr. 4 / Jg. 23

**Gerhard von Holt**

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei

**solar**  
na klar!

21683 Stade-Bützfl.  
Obstmarschenweg 349  
Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 4146/1680  
Internet: [www.gerhardvonholt.de](http://www.gerhardvonholt.de)  
eMail: [info@gerhardvonholt.de](mailto:info@gerhardvonholt.de)



Wegen Corona findet das Blutspenden dieses Mal nicht im Dorfgemeinschaftshaus sondern im Sporthalle am Freibad statt.

Fahr lieber mit...

**OSSI**  
das freundliche  
**TAXI 2244**

STADE: 04141  
anrufen • einsteigen • losfahren

## Spender dringend gesucht

In diesen schwierigen Zeiten, wird jede Blutspende dringend benötigt. vielerorts ist die Durchführung der Blutspendetermine derzeit nicht möglich und auch die Zahl der Spender ist niedriger als vor der Pandemie. Auch dem DRK-Ortsverein in Bützfl. stellt das derzeitige Abstandsgebot vor erhebliche Herausforderungen. Umso erfreulicher ist, dass hier die gute Zusammenarbeit zwischen den Vereinen in Bützfl. schnell zu einer pragmatischen Lösung führte. Mit Unterstützung der HSG Bützfl./

Drochtersen konnte die Durchführung des Blutspendetermins vom Dorfgemeinschaftshaus in die Sporthalle des Sportzentrums Bützfl. verlegt werden. Da zudem auch einige der DRK-Helferinnen selbst zur Risikogruppe in der Pandemie gehören und daher derzeit bei der Durchführung nicht mitwirken können wird das Helferteam des DRKs durch einige Aktive des der HSG Bützfl./Drochtersen ergänzt. Wir von der HSG Bützfl. unterstützen den Aufruf des DRK zum Blutspenden und hoffen,

dass viele Bützflether und Anwohner aus den umliegenden Ortschaften dem Aufruf folgen. Da es sich beim Blutspenden um eine medizinisch notwendige Maßnahme handelt, kann die Sporthalle unter Einhaltung der Abstandsregelungen für diesen Zweck genutzt werden, auch wenn sonst die Sporthalle ziemlich verweist ist. Und auch wenn die Corona-Regeln eine sonst übliche Verpflegung nicht zulassen, wird dennoch für das leibliche Wohl der Spender gesorgt und einige Leckereien zum Mitnehmen angeboten.

**Das Handball Blatt im Internet**

Die Online-Ausgabe finden Sie unter

[www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com](http://www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com)

**NDB**  
TECHNISCHE SYSTEME

**Spitzenleistung in Handwerk und Technik!**

Zusammen sind wir ein starkes Team

**SELSTA** EIN UNTERNEHMEN DER NDB GRUPPE  
**NORDEUTSCHE BAUSANIERUNG**  
**scan-it** Die Lösung für IT-Systeme

**LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE**

[www.ndb.de](http://www.ndb.de)

# Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth  
Tel: 04146 92981-0

*Ihre Gesundheit  
liegt uns am  
Herzen*



*Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen*

*Adler Apotheke*  
Hauptstr. 51 - Freiburg  
Tel: 04779 235

*Arnika Apotheke*  
Ziegelstr. 20 - Wüchhafen  
Tel: 04770 80812-0

*Alte Apotheke*  
Schützstr. 1 - Drochtersen  
Tel: 04143 221 - Kosmetik 5004

[www.Apotheke-Kehdingen.de](http://www.Apotheke-Kehdingen.de)  
Info@Apotheke-Kehdingen.de

**Werden Sie Ihr eigener  
Stromversorger.**



Sonnige Aussichten für  
Ihre Stromrechnung.

Mit dem **StadeSolarDach**  
erhalten Sie eine Photo-  
voltaikanlage, die genau  
auf Ihre Bedürfnisse  
zugeschnitten ist.

Fragen Sie uns.  
Wir beraten Sie gern.



[www.stadesolardach.de](http://www.stadesolardach.de)  
[www.stadtwerke-stade.de](http://www.stadtwerke-stade.de)

 **Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort

# STANDFEST

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte  
ein verlässlicher Partner.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

**AOS**  
aluminiumoxid

# Müll im Mühlenweg - Eine unendliche Geschichte?

## Stellungnahme der CDU-Fraktion

Am Platz, um die öffentlich zugänglichen Sammelcontainer im Mühlenweg herum, holt die KBS mittlerweile täglich Sperrmüll, Hausmüll und anderen Unrat ab. Herkunft angeblich unbekannt. Aus unserer Sicht eine zunehmend unbefriedigende Situation, die auf den vergangenen Ortsratssitzungen deshalb immer wieder auf der Tagesordnung stand. Ein wesentliches Hindernis für eine Lösung war es, dass eine zentrale Altpapiersammlung an den Wohneinheiten des Mühlenweges und damit an gleicher Stelle verbleiben musste, weil dort bislang für die Anwohner keine eigenen Papiercontainer vorhanden sind. Den Vorschlag, darum lediglich die Glas- und Altkleidercontainer -auf Kosten der Ortschaft- an anderer Stelle

in Bützfleth aufzustellen, erteilen wir eine klare Absage, weil wir überzeugt sind, dass die „Entsorgung“ sonstigen Mülls um die verbleibenden Altpapiercontainern herum weiterhin stattfinden würde. Noch schlechter wäre es, wenn dieser Müll danach über die Ländern verstreut wird. Wer sich an die früheren Umwelttage erinnert, weiß warum das keine gute Idee wäre.

Unser alter Vorschlag, eine Unterflurcontaineranlage auf dem neuen Feuerwehrgelände Obstmarschenweg/Nicolaus-Dreyer-Straße einzurichten lässt sich nach Aussage der Stadtverwaltung wegen der schwierigen Bodenverhältnisse nicht realisieren.

Daher die Idee, den jetzigen Feuerwehr-Standort zu nutzen,

aber erst wenn die Feuerwehr umgezogen ist und auch nur direkt und gut einsehbar am Obstmarschenweg. Sollte dieses Grundstück zum Verkauf stehen, müsste

diese Ecke ausgespart oder von der Ortschaft erworben werden. In jedem Fall muss für die Bewohner des Gebäudekomplexes am Mühlenweg rechtzeitig seitens der Vermieter bzw. der Eigentümer eine separate Entsorgungsmöglichkeit für Altpapier geschaffen werden, die ausschließlich den Bewohnern zugänglich ist und zudem ausreichend Kapazität für die Müllentsorgung vorhanden sein



## Stellungnahme der SPD-Fraktion

Die Müllsituation am Mühlenweg beschäftigt die SPD-Fraktion bereits seit Jahren. Es wurden von uns bereits mehrere Vorschläge eingebracht, die Situation zu entschärfen. Bedauerlicherweise wurde über diese Vorschläge zwar diskutiert, in der Sache sind wir über die Jahre einen Schritt weiter gekommen.

Der Mühlenweg ist zu normalen Zeiten eine viel befahrene Straße, da hierüber die Sportstätten, Freibad und Tennisanlage angefahren werden. Hier spiegelt sich auch ein gewisses Gesicht der Ortschaft wieder, dem die Müllsituation am Mühlenweg nicht gerecht wird. Wir favorisieren daher nach wie vor, die Container im Ort, d.h. Glascontainer an der L 111 und den Altkleidercontainer an der Flethstraße aufzustellen. Wir schließen nicht aus, dass es zu einer Entsorgung des Wildmülls an anderen Stellen kommt, aber alles ist unserer Ansicht nach konstruktiver als die Situation so zu belassen wie sie ist und gar nichts zu unternehmen.

Falls dieser Versuch fehlschlagen sollte, müsste man evtl. über schärfere Kontrollen im Mühlenweg nachdenken und über eine Strafverfolgung durch die Stadt.

## Stellungnahme der FDP-Fraktion

Die FDP-Fraktion hat dazu in der letzten Ortsratssitzung einen Antrag eingebracht, am Containerstandort im Mühlenweg die Container für Glas und Altkleider zu entfernen. Die verbleibenden Papiercontainer sollen in eine Reihe gestellt werden, so dass keine Nischen entstehen, in denen unbemerkt anderer Müll abgeladen werden kann.

Altkleidercontainer gibt es im Ort schon am Obstmarschenweg und am Tannenweg, wo es keine Probleme gibt. Da das DRK Altkleider sammelt, könnte ein weiterer Container am neuen Standort der Rettungswache in der Flethstraße aufgestellt werden.

Die FDP-Fraktion hätte sich gefreut, wenn die Mehrheit im Ortsrat mit diesen Maßnahmen wenigstens versucht hätte, die Situation zu verbessern. Nichts-

tun und die Situation im Mühlenweg einfach so zu belassen ist für die FDP keine Alternative und auch nicht unser Verständnis von der Aufgabe es Ortsrates, Missstände in der Ortschaft zu beheben.

Für Glascontainer schlagen wir folgende Standorte vor: Parkstreifen am Obstmarschenweg (vor Köhler/Meyer), so wie auch in Assel und Ritsch Container am Obstmarschenweg stehen. Auch in der Sackgasse hinter der „Bützflether Mauer“ am Obstmarschenweg und an der Ecke Tannenweg/Erlenweg am Friedhof könnten Glascontainer stehen. An den Standorten in der Umgebung, an denen nur ein Container steht, kommt es nicht zu einer Vermüllung.



Bei künftigen Verträgen mit den Müllunternehmen ist darauf hinzuwirken, dass die Einwurfschlitze der Papiercontainer verkleinert werden, so dass keine Versandkartons im Ganzen mehr eingeworfen werden können, wie es in Hamburg bereits gemacht wird. Weiter ist darauf hinzuwirken, dass die Müllunternehmen vertraglich verpflichtet werden, die Standorte sauber zu halten und diese Kosten nicht bei der Allgemeinheit anfallen.



# Wiesner

Obstmarschenweg 297, 21683 Bützfleth  
Tel. 04146 / 5110

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 07:30 - 19:00 Uhr

## Nächste Ortsratssitzung

**Mittwoch, 10.03.2021**  
18:00 Uhr

Königsmarksaal  
Altes Rathaus in Stade

## Festtags-Battle der HSG-Teams

Fitness-Training statt Handballspiele

In Zeiten der Pandemie war die Zeit zwischen den Feiertagen und dem Jahreswechsel für viele von uns ruhiger, als es manchem lieb war. Ein Kontrastprogramm hingegen absolvierten die Mannschaften die HSG. Da aktuell ein geregeltes Training oder gar Spiele als Wettkampf nicht möglich

sind, absolvierten die vier Seniorenteams und die weiblichen A- und B-Jugend individuelles Training als Workouts zu Hause oder mit Joggen, Rad fahren oder gar schwimmen. Alles natürlich jeder für sich unter Einhaltung der Corona-Regeln. Mittels einer App konnten in den verschiedenen Disziplinen Punkte gesammelt werden, die je nach Intensität des Trainings oder der Distanz bei den Ausdauerdisziplinen unterschiedlich honoriert wurden.

Die Punkte der Mannschaften wurden unter den Trainern täglich ausgetauscht und so entstand ein spannender Wettbewerb. Während die erste Herren sich fast täglich zum online-Training verabredete, starteten die ersten Damen zum Beispiel

an Silvester den eigentlich ausgefallen Silvesterlauf auf individuellen Ruten, aber mit entsprechenden Startnummern. Die zweite Herren entwickelte sich in dieser Zeit zu waren Leichtathletikenthusiasten und es ist sicher nur eine Frage der Zeit, bis die Mannschaft geschlossen an einem Marathon teilnehmen wird.

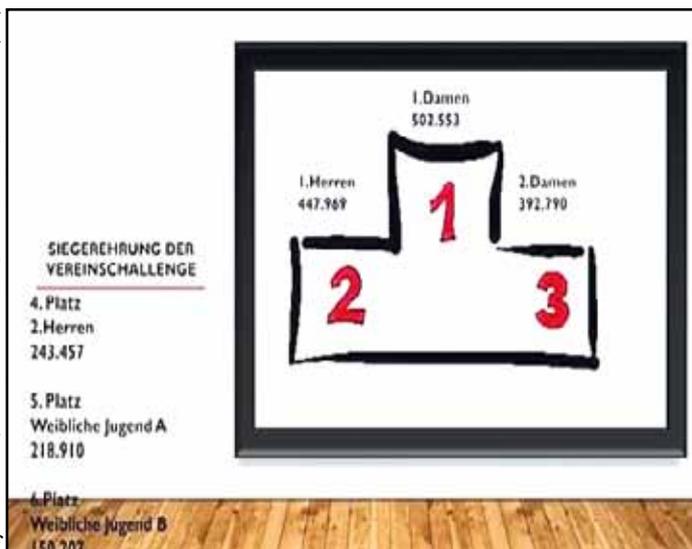
Wieder andere nutzten ausgewöhnliche Möglichkeiten im heimischen Schwimmbad der Großeltern um reichlich Punkte zu sammeln.

Nach anstrengenden 10 Tagen zogen alle Trainer und viele der Aktiven ein durchweg positives Fazit. Mit dieser gemeinsamen Aktion der HSG-Mannschaften

in nächster Zeit wiederholt werden sollte.

Am Ende gewannen den Vergleich im Übrigen die erste Damen von denen mit Celine Staddach, Julia von der Reith und Caroline Suhr auch die drei punktbesten Akteure gestellt wurden. Dicht dahinter folgte die erste Herren, die ihr Punktekonto über eine große, geschlossene Mannschaftsleistung erarbeitet haben. Die zweite Damen sicherte sich nach einem Endspurt im neuen Jahr den dritten Rang vor der zweiten Herren. Auf den weiteren Plätzen waren die weibliche A- und B-Jugend aber ebenfalls sehr erfolgreich vertreten.

Bericht: Olaf Bunge



Plissees

Design-Plissees by *Mancedi*

Junges Design schafft neue Perspektiven – Farblich abgestimmte und trendorientierte Plissees von erfal.

www.erfal.de  
Räume neu erleben

Ihr erfal Fachhändler:

### Rohne Decoration

· Vorhänge · Polsterie  
· Textile Bodenbeläge · Sonnenschutz

Deichstraße 2, 21683 Bützfleth  
Tel.: 04146-302  
www.rohne-decoration.de

erfal

### Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e. V.

**Verantwortlich f. Lokales:**  
Peter Schneiderit  
Tel.: 04146 5272 \* 0172 4292222  
eMail peter.schneiderit@t-online.de

**Verantwortlich f. Handball:**  
Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

**Layout:**  
Karin Maldener

**Verteilung:**  
Peter Ryborz  
Tel.: 04146 1245  
eMail: Pryborz@web.de

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

www.bilzhause.de

**Egmont Bilzhause jr.**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

**Andreas Kuehn**  
Rechtsanwalt (bis 31.12.2018)

**Katrin Marei Rohde**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Versicherungsrecht

**Claudia Baumgarten**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262  
Fax: 04141/47181  
rechtsanwaelte@bilzhause.de

PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

## Trainerfrage frühzeitig geklärt

HSG setzt bei der 1. Damen- und der 1. Herrenmannschaft auf bewährte Kräfte



Max Bock Trainer weiterhin Trainer der 1. Herren

Bei der 1. Herren setzt die HSG auf Kontinuität. Die Vereinbarung mit Max Bock als Trainer wurde in diesen Tagen für die Saison 2021/22 verlängert.

Bei der 1. Damen standen die Zeichen hingegen auf einen Wechsel. Dies hat allerdings erfreuliche Gründe, denn die bisherige Trainerin Grit Herling erwartet Nachwuchs und hat daher schweren Herzens das Traineramt nach vier Jahren aufgegeben. Einen Nachfolger konnten die Verantwortlichen der HSG in den eigenen Reihen ausmachen. Mit Christian

Hinrichs übernimmt der derzeitige Trainer der weiblichen B-Jugend das Damen-Oberligateam und trifft dort einige bekannte junge Damen, die er bereits in vorvergangenen Saison in der weiblichen A-Jugend trainiert hat.

Sowohl innerhalb der Mannschaften als auch bei den Verantwortlichen und Trainern ist man sehr zufrieden mit dieser frühzeitigen Weichenstellung für die kommende Spielzeit und alle haben die Hoffnung, dass dann auch wieder regelmäßig Handball gespielt werden kann.



Christian Hinrichs übernimmt die 1. Damen-Mannschaft

## Die HSG-All-Star-Mannschaften gekürt

Fitness-Training auch in Corona-Zeiten : HSG-Handballer sind keine Couch-Potatoes

**ALL-STAR-TEAM**  
MANNSCHAFT EINS

<b>Trainer</b> Max Bock 1.Herren 45380 Punkte	<b>Torwart</b> Birger Behrens 2.Herren 42616 Punkte	<b>Celine Stüch</b> 1.Damen 63990 Punkte	<b>Melina Holberg</b> W.A. 25278 Punkte
<b>Maxine Baumgarten</b> 2.Damen 51237 Punkte	<b>Marie Hagenah</b> W.B. 20137 Punkte	<b>Peter Schmidt</b> 2.Herren 25426 Punkte	<b>Marco Kunert</b> 1.Herren 25519 Punkte

Wenn man sich als Handballer nicht bei den Punkt- und Pokalspielen gut in Szene setzen kann, weil es von diesen Spiele wegen Corona gar keine oder nur eine Hand voll gab, muss man eben erfinderisch sein. Statt Kampf um Meister-

schaftsehren, gab es den HSG Festtags-Battle (siehe Seite 4). Es wurden nicht nur die erfolgreichsten Mannschaften gekürt, sondern dank der modernen Technik auch die Handballer mit den Fitness-Spitzenleistungen festgestellt.

Aus allen teilnehmenden Mannschaften stachen jeweils sehr engagierte Sportler hervor, so dass zum Abschluss zwei

Spiel bestreiten können. Dafür ist es aber notwendig, dass unsere Mannschaften bald wieder in die Hallen zurückkehren

**ALL-STAR-TEAM**  
MANNSCHAFT ZWEI

<b>Trainer</b> Christian Hinrichs WJB 18175 Punkte	<b>Torwart</b> Beppa Tiedemann 2.Damen 26473 Punkte	<b>Mak Engelke</b> 1.Herren 44444 Punkte	<b>Niklas Kruse</b> 2.Herren 23925 Punkte
<b>Nele Quadt</b> WJB 19013 Punkte	<b>Lisa Stelling</b> 2.Damen 45366 Punkte	<b>Julia von der Weith</b> 1.Damen 61255 Punkte	<b>Insa Hönige</b> W.B. 19017 Punkte

Allstar-Teams gekürt wurden. Vielleicht ergibt sich ja einmal die Gelegenheit, dass diese Teams in dieser Formation ein

dürfen. Denn jede noch so gute Aktion, kann das gemeinsame Training nicht ersetzen. Bericht: Olaf Bunge

**EAB**  
wünscht den Handballern aus Bützfleth und Drochtersen viel Spaß und Erfolg!

**EAB Elektro Anlagen Bau GmbH**  
Anlagentechnik in Perfektion

Flethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de



**bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
www.bestattungen-meyer-stade.de

Gastgeber müssen Menschen mögen....



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING  
über 125 Jahre Hartlef's Gasthof

**14. Februar 2021**  
von 11.30-13.30 Uhr  
**Grünkohl**  
mit Kohlwurst, Kasseler,  
Bauch, Salzkartoffeln  
und Senf  
**Sonderpreis 14,50 €**  
Vorbestellung bis 11.2.  
Moorchaussee 129  
21683 Stade-Bützflethmoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
www.hartlefs-gasthof.de

## Verschoben

Sehr geehrte Vereinsmitglieder aufgrund der fortwährenden Corona-Pandemie und des verlängerten Lock-Downs durch unsere Bundesregierung, sehen wir uns leider gezwungen, die für Ende Februar geplante Jahreshauptversammlung des Bürgervereins zu verschieben.

Wir werden Sie unverzüglich informieren, sobald ein neuer Termin feststeht. Bleiben Sie gesund!

Mit freundlichen Grüßen  
Bürgerverein Bützfleth e. V.  
Der Vorstand

## Abgesagt

Schon seit etlichen Jahren findet in Frühjahr der Fit & Fun-Run statt, organisiert von der Lauf-Gruppe des TuSV. Es ist eine Veranstaltung mit überregionalem Teilnehmerfeld.

Leider müssen wir in diesem Jahr, diesen Fit & Fun-Run am 1. Mai in Bützfleth absagen! Das Orgateam erwartet, dass das Laufevent in Anbetracht der momentanen Lage, nicht ohne Einschränkungen durchgeführt werden könnte.

Wir lassen den Kopf nicht hängen und freuen uns daher auf eine große Teilnahme am 1. Mai 2022.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dürfen sich schon jetzt auf die neu vermessene 10km-Strecke freuen!

Bericht: Ulla Bunge

## Mitglieder- versammlung

Die übliche Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr vor „vollem Haus“ gab es in diesem Jahr nicht, allerdings einen Jahresbericht des Ortsbrandmeisters Sebastian Junge. Die Arbeit war den Bützflether Blauröcken auch im abgelaufenen Jahr nicht ausgegangen. Es gab einige außergewöhnliche Einsätze.

Weil wir in dieser Ausgabe des BHB ein Platzproblem haben, gibt es im nächsten Handball Blatt den ausführlichen Bericht mit einigen Fotos von Erwin Bube.



Ingenieurbüro für  
technische Fachplanung &  
Arbeitsschutzkoordination

Zusätzlich bieten wir  
praktische Unterweisungen in  
unserem „Life Trainings Parcours“  
zu folgenden Themen an:

- Feuerlös- und Evakuierungstraining
- Atemschutzgerätetraining
- Flurförderzeuge
- PSA gegen Absturz
- Chemikalienschutzanzug

Weitere Themen auf Anfrage



Freiburger Straße 190 - 21682 Stade  
04141 / 7976773  
office.stade@co-cti.com

## Jahreshauptversammlung

SoVD mit neuem Vorstand



Der SoVD (Sozialverband), Ortsverband Bützfleth hat während seiner Jahreshauptversammlung einen neuen Vorstand gewählt. Als neuer Vorsitzender wurde Edwin Steiner (Foto: Mitte) für zwei Jahre einstimmig gewählt. Er übernahm den Posten von Karl-Heinz Szidat (rechts). Monika Scheiko wurde als 2. Vorsitzende bestätigt. Heike Kappelmann als Frauenbeauftragte. Als neuer

Kassenwart wurde Jens Buthmann gewählt. Karl-Heinz Szidat wird im neu gewählten Vorstand der Schriftwart. Der SoVD Ortsverband Bützfleth bietet für seine Mitglieder einen Bring- und Abholdienst zum Impf-Zentrum nach Stade-Ottenbeck, Sophie-Scholl-Weg 24. Bei Interesse melden Sie sich unter folgenden Telefonnummern: 04146 - 363 oder unter 04141 - 981989.

## Buchausleihe auf Bestellung

Die Ortsbücherei Bützfleth nimmt donnerstags von 9:00 bis 11.00 Uhr unter der Tel.-Nr. 04146 9309006 Bestellungen entgegen. Ich packe dann die

Bücher in Taschen und stelle sie zum kontaktlosen Abholen direkt vor die Tür der Bücherei. So kann auch in Corona-Zeiten gelesen werden!



## QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

Matthäi Bauunternehmen  
GmbH & Co. KG  
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde  
Fon +49 4761 999-0  
bremervorde@matthaei.de



**MATTHÄI**  
www.matthaei.de



**DOW**

®

**Dow in  
Stade  
Bützfleth**

Weitere Informationen online unter  
[www.dow.de](http://www.dow.de)

**Gestalte  
Deine Zukunft  
mit uns.**

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG,  
Bützflether Sand, 21683 Stade

## Verleihen Sie Ihrem Einfamilienhaus eine persönliche Note

LINDEMANN Bauten prägen seit rund 100 Jahren die Architekturlandschaft im nördlichen Niedersachsen, in Bremen und Hamburg. Bei Entwicklung, Planung und Bau von Einfamilienhäusern jeder Größe stehen wir für handwerkliche Qualität, individuellen Service und termintreue Leistung.



J. Lindemann GmbH & Co. KG  
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0

„DIE WELT“-beste Beratung ist einfach.



**Sparkasse**  
Stade-Altes Land

DEIN TEAMSPORTPARTNER VOR ORT • 2 MAL IN STADE

**INTERSPORT ROLF**

- TEAMSPORTBEDARF FÜR VEREINE
- LAUFKURSE MIT BIANCA
- GROSSE AUSWAHL
- GROSSE ANGEBOTE
- TOLLE AKTIONEN & EVENTS

**WIR BLEIBEN MIT EUCH AM BALL**

Filiale CITY  
Hökerstr. 42 • 21682 Stade  
04141/44443

Filiale Marktkauf  
Drosselstieg 77 • 21682 Stade  
04141/6902733

www.intersport-rolff.de  
facebook.com/intersportrolff  
instagram@intersportrolff

**Von Sportlern für Sportler**

## AUSBILDUNG ALS ANLAGENMECHANIKER/IN FÜR SANITÄR-, HEIZUNGS- UND KLIMATECHNIK

**SEUSTA**  
EIN UNTERNEHMEN DER **NDB** GRUPPE  
TECHNISCHE SYSTEME

Bei uns kannst du aufdrehen, Gas geben und wenn's sein muss auch mal Dampf ablassen. Und dafür gibst's auch noch Kohle.

**JETZT BEWERBEN!**  
www.seusta.de